

Konverter RS 422-RS 232

Bestellnummer 6AV6 671-8XE00-0AX0

Einleitung

Der Konverter RS 422-RS 232 ist ein externer Signalumsetzer für alle SIMATIC HMI-Bediengeräte ohne eigene RS-232-Schnittstelle. Verwenden Sie den Konverter, um Steuerungen anderer Hersteller an das Bediengerät anzuschließen. Der Konverter ist nicht im Lieferumfang des Bediengeräts enthalten.

Der Konverter setzt alle Signale automatisch in RS-232-Signale um.

RS-422-Schnittstelle konfigurieren und Konverter anschließen

Auf der Rückseite des Bediengeräts befindet sich ein DIL-Schalter zur Konfiguration der RS-485/RS-422-Schnittstelle.

Konfigurieren Sie am Bediengerät die RS-422-Schnittstelle.

Die erforderlichen Schaltstellungen sind auf der Rückseite des Bediengeräts und in der Betriebsanleitung des zugehörigen Bediengeräts abgebildet.

Schließen Sie den Konverter an dieser Schnittstelle an.

Beachten Sie beim Anschluss des Konverters folgende Hinweise:

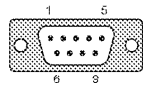
- Der Konverter ist nicht für die SIMATIC S5 freigegeben
- Achten Sie auf eine ausreichende Zugentlastung
- Schrauben Sie den Adapter mittels beigefügter Schrauben am Bediengerät fest

Vorsicht

Schließen Sie den Konverter direkt am Bediengerät an. Eine Verlängerungsleitung zwischen Bediengerät und Konverter ist nicht zulässig.

Schnittstellenbelegung des Konverters

Sub-D-Stecker, 9-polig



Pin	Belegung RS 422	Belegung RS 232
1	n. c.	DCD ¹⁾
2	n. c.	RxD
3	TxD+	TxD
4	RxD+	DTR ¹⁾
5	GND 5 V	GND
6	DC +5 V	DSR ¹⁾
7	n. c.	RTS ²⁾
8	TxD-	CTS ²⁾
9	RxD-	n. c.

1) Die Pins 1, 4 und 6 der RS-232-Schnittstelle sind verbunden

2) Die Pins 7 und 8 der RS-232-Schnittstelle sind verbunden

RS 422-RS 232 Converter

Order number 6AV6 671-8XE00-0AX0

Introduction

The RS 422-RS 232 converter is an external signal converter for all SIMATIC HMI devices without their own R-232 interface. Use the converter to connect third-party controllers to the HMI device. The converter is not supplied with the HMI device.

The converter automatically converts all signals into RS-232 signals.

RS-422 interface configuring and connect converter

A DIP switch for the configuration of the RS-485/RS-422 interface is located on the back side of the HMI device.

Configure the RS-422 interface on the HMI device.

The necessary switch settings are displayed on the back side of the HMI device and in the operating instructions of the associated HMI device.

Connect the converter to this interface.

Observe with the following guidelines when connecting the converter:

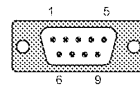
- The converter is not approved for the SIMATIC S5
- Please ensure that there is sufficient strain relief
- Screw the adapter firmly to the HMI device using the screws supplied

Caution

Connect the converter directly to the HMI device. An extension cable between the HMI device and the converter is not permitted.

Interface Assignment of the Converter

Sub-D connector, 9-pin



Pin	Pin assignment RS 422	Pin assignment RS 232
1	n. c.	DCD 1)
2	n. c.	RxD
3	TxD+	TxD
4	RxD+	DTR 1)
5	GND 5 V	GND
6	+5 V DC	DSR 1)
7	n. c.	RTS 2)
8	TxD-	CTS 2)
9	RxD-	n. c.

1) Pins 1, 4 and 6 of the RS-232 interface are connected

2) Pins 7 and 8 of the RS-232 interface are connected

Convertisseur RS 422-RS 232

Numéro de référence 6AV6 671-8XE00-0AX0

Introduction

Le convertisseur RS 422-RS 232 est un convertisseur externe de signaux pour tous les pupitres opérateurs SIMATIC HMI sans interface RS-232 propre. Vous utilisez le convertisseur pour connecter des automates d'autres constructeurs au pupitre opérateur. Le convertisseur ne fait pas partie de l'équipement livré avec le pupitre opérateur.

Le convertisseur convertit automatiquement tous les signaux en signaux RS -232.

Configuration de l'interface RS-422 et connexion du convertisseur

Un commutateur multiple est placé sur la face arrière du pupitre opérateur pour la configuration de l'interface RS -485/RS -422.

Configurez l'interface RS -422 dans le pupitre opérateur.

Les positions du commutateur nécessaires sont représentées sur la face arrière du pupitre opérateur et dans la notice du pupitre correspondant.

Connectez le convertisseur à cette interface.

Tenez compte des points suivants à la connexion du convertisseur :

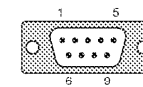
- Le convertisseur n'est pas validé pour SIMATIC S5.
- Veillez à ce que l'arrêt de traction soit suffisant.
- Fixez l'adaptateur au pupitre opérateur à l'aide des vis fournies.

Précaution

Connectez directement le convertisseur au pupitre opérateur. Un câble de rallonge entre le pupitre opérateur et le convertisseur n'est pas autorisé.

Brochage des interfaces du convertisseur

Connecteur Sub D, 9 points



Broche	Brochage RS 422	Brochage RS 232
1	n. c.	DCD1)
2	n. c.	RxD
3	TxD+	TxD
4	RxD+	DTR 1)
5	GND 5 V	GND
6	DC +5 V	DSR 1)
7	n. c.	RTS 2)
8	TxD	CTS 2)
9	RxD	n. c.

1) Les broches 1, 4 et 6 de l'interface RS -232 sont connectées

2) Les broches 7 et 8 de l'interface RS -232 sont connectées

Convertitore RS 422-RS 232

Numero d'ordine 6AV6 671-8XE00-0AX0

Introduzione

Il convertitore RS 422-RS 232 è un convertitore di segnali per tutti i pannelli operatore HMI SIMATIC che non sono dotati di un'interfaccia RS-232. Il convertitore consente di collegare i controllori di altre marche al pannello operatore. Il convertitore non è compreso nella dotazione del pannello operatore.

Il convertitore trasforma automaticamente tutti i segnali in segnali RS-232.

Configurazione e collegamento dell'interfaccia RS-422

Sul retro del pannello operatore si trova un commutatore DIL per la configurazione dell'interfaccia RS-485/RS-422.

Configurare l'interfaccia RS-422 sul pannello operatore.

Le posizioni di commutazione sono raffigurate sul retro del pannello operatore e nelle istruzioni per l'uso del pannello corrispondente.

Collegare il convertitore a questa interfaccia.

Al collegamento del convertitore osservare quanto segue:

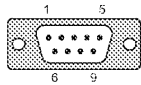
- Il convertitore non è abilitato per SIMATIC S5
- Garantire un'eliminazione della trazione sufficiente
- Avvitare l'adattatore al pannello operatore mediante le viti fornite col prodotto

Cautela

Collegare il convertitore direttamente al pannello operatore. Non sono ammessi cavi di prolunga tra il pannello operatore e il convertitore.

Configurazione dell'interfaccia del convertitore

Connettore Sub-D, a 9 poli



Pin	Assegnazione dei pin RS 422	Assegnazione dei pin RS 232
1	n. c.	DCD 1)
2	n. c.	RxD
3	TxD+	TxD
4	RxD+	DTR 1)
5	GND 5 V	Terra
6	DC +5 V	DTR 1)
7	n. c.	RTS 2)
8	TxD	CTS 2)
9	RxD	n. c.

1) I pin 1, 4 e 6 dell'interfaccia RS-232 sono collegati

2) I pin 7 e 8 dell'interfaccia RS-232 sono collegati

Convertidor RS 422-RS 232

Referencia 6AV6 671-8XE00-0AX0

Introducción

El convertidor RS 422-RS 232 es un convertidor de señales externo que se utiliza con todos los paneles de operador HMI de SIMATIC y que no requieren un puerto RS -232 propio. Utilizar el convertidor para conectar controles de terceros al panel de operador. El convertidor no va incluido en el suministro del panel de operador.

El convertidor convierte todas las señales a señales RS -232 automáticamente.

Configurar interfaz RS-422 y conectar convertidor

En el lado posterior del panel de operador se encuentra un interruptor DIL para configurar el puerto RS -485/RS -422.

Configurar el puerto RS -422 del panel de operador.

Las posiciones de conmutación requeridas se encuentran en la parte posterior del panel de operador y se detallan en el manual de instrucciones del panel de operador correspondiente.

Conectar el convertidor al puerto.

Al configurar la conexión del convertidor tener en cuenta las siguientes indicaciones:

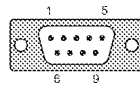
- El convertidor no puede utilizarse con SIMATIC S5
- Compruebe que se disponga del alivio de tracción suficiente
- Fije el adaptador al panel de operador con los tornillos suministrados

Precaución

Conectar el convertidor al panel de operador. No está permitido el uso de un cable de prolongación entre panel de operador y convertidor.

Asignación de puertos del convertidor

Conector sub-D, 9 polos



Pin	Asignación en RS 422	Asignación en RS 232
1	n. c.	DCD 1)
2	n. c.	RxD
3	TxD+	TxD
4	RxD+	DTR 1)
5	GND 5 V	GND
6	+5 V DC	DSR 1)
7	n. c.	RTS 2)
8	TxD-	CTS 2)
9	RxD-	n. c.

1) Los pines 1, 4 y 6 del puerto RS -232 están conectados

2) Los pines 7 y 8 del puerto RS -232 están conectados